



Comune di Bolzano
Stadtgemeinde Bozen

DETERMINAZIONE DIRIGENZIALE / VERFÜGUNG DES LEITENDEN BEAMTEN

Ufficio / Amt	N. Nr.	Data Datum
3.4.0. - Ufficio Economato e Provveditorato 3.4.0. - Amt für Güterbeschaffung - Ökonomat	653	27/02/2023

OGGETTO/BETREFF:

APPROVAZIONE DELL’AFFIDAMENTO DIRETTO PER LA FORNITURA DI UNA CITROEN C3 PURE TECH 83 S&S YOU ALLA DITTA FCA FLEET & TENDERS S.R.L. DI TORINO CON CONTESTUALE IMPEGNO DELLA SPESA.

IMPORTO COMPLESSIVO PRESUNTO PARI A EURO 12.486,25 (AL NETTO DI IVA)

CODICE C.I.G.: Z913A213D6

GENEHMIGUNG DER ZUWEISUNG DES DIREKTAUFTRAGES FÜR DIE LIEFERUNG VON ZWEI CITROEN C3 PURE TECH 83 S&S YOU AN DIE UNTERNEHMEN FCA FLEET & TENDERS G.M.B.H. AUS TURIN MIT GLEICHZEITIGER VERBUCHUNG DER KOSTEN.

GESCHÄTZTER GESAMTBETRAG GLEICH EURO 12.486,25 (OHNE MEHRWERTSTEUER)

CIG-CODE: Z913A213D6

<p>Vista la deliberazione della Giunta Comunale n. 391 del 25.07.2022 con la quale è stato approvato il DUP (Documento Unico di Programmazione) per gli esercizi finanziari 2023-2025;</p>	<p>Es wurde Einsicht genommen in den Stadtratsbeschluss Nr. 391 vom 25.07.2022, mit welchem das einheitliche Strategiedokument für die Haushaltsjahre 2023-2025 genehmigt worden ist.</p>
<p>Vista la deliberazione del Consiglio Comunale n. 8 del 02.02.2023, con la quale è stato approvato l'aggiornamento del DUP (Documento Unico di Programmazione) per gli esercizi finanziari 2023-2025;</p>	<p>Es wurde Einsicht genommen, in den Gemeinderatsbeschluss Nr. 8 vom 2.2.2023, mit welchem das einheitliche Strategiedokument für die Haushaltsjahre 2023-2025 aktualisiert worden ist.</p>
<p>Vista la deliberazione del Consiglio Comunale n. 10 del 15.02.2023, immediatamente esecutiva, di approvazione del bilancio di previsione per l'esercizio finanziario 2023-2025;</p>	<p>Es wurde Einsicht genommen, in den sofort vollstreckbaren Beschluss Nr. 10 vom 15.02.2023, mit welchem der Gemeinderat den Haushaltsvoranschlag für die Geschäftsjahre 2023-2025 genehmigt hat.</p>
<p>Visti gli artt. 99, 100 e 101 del vigente Statuto Comunale, che determina l'ordinamento e l'organizzazione degli uffici, demandando al regolamento organico e di organizzazione l'istituzione delle strutture organizzative comunali e l'attribuzione dei compiti più specifici alla dirigenza Comunale;</p>	<p>Es wurde in die Artikel 99, 100, 101 der geltenden Satzung der Stadtgemeinde Bozen Einsicht genommen, welche die Struktur und die Organisation der Gemeindeämter regelt, und dabei der Organisationsordnung die Aufgabe erteilt, die einzelnen Gemeindestrukturen zu errichten und den leitenden Angestellten im Detail die Aufgaben zuzuteilen.</p>
<p>Visto l'articolo 126 della Legge Regionale 3 maggio 2018, n. 2 "Codice degli Enti Locali della Regione autonoma Trentino Alto Adige" che individua e definisce il contenuto delle funzioni dirigenziali;</p>	<p>Es wurde Einsicht genommen in den Art. 126 des Regionalgesetzes vom 3. Mai 2018, Nr. 2 „Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol“, welcher die Aufgaben der leitenden Beamten festlegt.</p>
<p>Visto l'art. 105 del vigente Statuto comunale, approvato con deliberazione consigliere n. 35 dell'11.06.2009, che disciplina il ruolo dei dirigenti;</p>	<p>Es wurde Einsicht genommen in die mit Gemeinderatsbeschluss Nr. 35 vom 11.06.2009 genehmigte Satzung der Stadtgemeinde Bozen, welche in Art. 105 die Aufgaben der Führungskräfte festlegt.</p>
<p>Vista la deliberazione della Giunta comunale n. 410/2015 con la quale, in esecuzione del succitato articolo del Codice degli Enti Locali, viene operata una dettagliata individuazione degli atti delegati e devoluti ai dirigenti quali atti aventi natura attuativa delle linee di indirizzo deliberate dagli organi elettivi dell'Amministrazione comunale;</p>	<p>Es wurde Einsicht genommen in den Stadtratsbeschluss Nr. 410/2015, in welchem mit Bezug auf den obgenannten Artikel im Kodex der örtlichen Körperschaften die Verfahren festgelegt werden, die in den Zuständigkeitsbereich der leitenden Beamten fallen oder diesen übertragen werden. Es handelt sich um jene Verfahren, mit welchen</p>

die Richtlinien umgesetzt werden, die von den gewählten Organen der Gemeindeverwaltung erlassen worden sind.

Vista la determinazione dirigenziale n. 1485 del 16.4.2020 della Ripartizione 3 – Amministrazione delle Risorse Finanziarie con la quale il Direttore della Ripartizione Dott. Fabio Bovolon provvede all’assegnazione del PEG ed esercita il potere di delega ai sensi del IV comma dell’art. 22 del vigente Regolamento di Organizzazione.

Es wurde Einsicht genommen in die Verfügung des leitenden Beamten der Abteilung 3. Verwaltung der Finanzmittel Nr. 1485 vom 16.4.2020, kraft welcher der Direktor der Abteilung Dr. Fabio Bovolon – die HVP-Zuweisung vornimmt und die Übertragungsbefugnis gemäß Art. 22 Abs. 4 der Organisationsordnung.

Vista la determinazione dirigenziale n. 2100 del 22 febbraio 2018 dell’Ufficio Appalti e contratti, con la quale sono stati approvati gli schemi-tipo dei disciplinari di gara rispett.te delle lettere d’invito per servizi e forniture.

Es wurde Einsicht genommen in die Verfügung des Leitenden Beamten Nr. 2100 vom 22. Februar 2018 des Amtes für öffentliche Aufträge und Verträge, mit welcher die Muster-Vorlagen betreffend die Wettbewerbsbedingungen bzw. Einladungsschreiben für Lieferungen und Dienstleistungen genehmigt wurden.

Vista la determinazione dirigenziale n. 1026 del 28 gennaio 2019 dell’Ufficio Appalti e contratti, con la quale è stata integrata la determinazione n. 2100 del 22.02.2018 recante "*Approvazione schemi-tipo dei disciplinari di gara rispett.te delle lettere d’invito per servizi e forniture*".

Es wurde Einsicht genommen in die Verfügung des Leitenden Beamten Nr. 1026 vom 28. Januar 2019 des Amtes für öffentliche Aufträge und Verträge, mit welcher die Verfügung Nr. 2100 vom 22.02.2018 über die „Genehmigung der Muster-Vorlagen betreffend die Wettbewerbsbedingungen bzw. Einladungsschreiben für Lieferungen und Dienstleistungen“ ergänzt wurde.

Visto il vigente "*Regolamento organico e di organizzazione del Comune di Bolzano*", approvato con deliberazione del Consiglio Comunale n. 98/48221 del 02.12.2003 e ss.mm.ii.;

Es wurde Einsicht genommen in die geltende „Personal- und Organisationsordnung der Stadtgemeinde Bozen“, die mit Gemeinderatsbeschluss Nr. 98/48221 vom 02.12.2003 i.g.F. genehmigt wurde.

Visto il vigente "*Regolamento di contabilità*" del Comune di Bolzano, approvato con Deliberazione del Consiglio Comunale 12 gennaio 2016, n. 1 e ss.mm.ii.

Es wurde Einsicht genommen in die geltende „Gemeindeordnung über das Rechnungswesen“ der Gemeinde Bozen, die mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 1 vom 12. Januar 2016, i.g.F.genehmigt wurde.

Visti:

- la L.P. 17 dicembre 2015, n. 16 e ss.mm.ii. "*Disposizioni sugli appalti*

Es wurde Einsicht genommen in:

- das L.G. vom 17. Dezember 2015, Nr. 16 „*Bestimmungen über die öffentliche*

pubblici”;

Auftragsvergabe“ i.g.F.;

- il D.Lgs. 18 aprile 2016, n. 50 e ss.mm.ii. *“Codice dei contratti pubblici”* (di seguito detto anche *„Codice”*);
 - la L.P. 22 ottobre 1993, n. 17 e ss.mm.ii. *“Disciplina del procedimento amministrativo e del diritto di accesso ai documenti amministrativi”*;
 - il vigente *“Regolamento comunale per la disciplina dei Contratti”* approvato con deliberazione del Consiglio Comunale n. 3 del 25.01.2018;
 - il D.Lgs. 9 aprile 2008, n. 81 e ss.mm.ii. Testo Unico Sicurezza sul Lavoro *“Attuazione di tutela della salute e della sicurezza nei luoghi di lavoro”*.
 - il D.M. 7 marzo 2018, n. 49 Regolamento recante *“Approvazione delle linee guida sulle modalita' di svolgimento delle funzioni del direttore dei lavori e del direttore dell'esecuzione”*.
- das Gv.D. vom 18. April 2016, Nr. 50, *“Gesetzbuch über öffentliche Aufträge”* (in der Folge auch *“Kodex”* genannt) i.g.F.;
 - das L.G. vom 22. Oktober 1993, Nr. 17 *„Regelung des Verwaltungsverfahrens und des Rechts auf Zugang zu Verwaltungsunterlagen”* in geltender Fassung;
 - die geltende *„Gemeindeverordnung über das Vertragswesen”*, die mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 3 vom 25.01.2018 genehmigt wurde;
 - das GvD vom 9. April 2008, Nr. 81 – Vereinheitlichter Text der Arbeitssicherheit betreffend die *“Attuazione di tutela della salute e della sicurezza nei luoghi di lavoro”* i.g.F.
 - das M.D. vom 7. März 2018, Nr. 49 Verordnung betreffend *“Approvazione delle linee guida sulle modalita' di svolgimento delle funzioni del direttore dei lavori e del direttore dell'esecuzione”*.

Premesso che l' Ufficio Mobilità ha chiesto la sostituzione dell'autoveicolo Opel Corsa (BW218TG) ormai usurato e dichiarato fuori uso (da rottamare) dall'Ufficio Patrimonio come da decreto assessorile n. 170/2022 del 12.09.2022;

Das Amt für Mobilität hat die Ersetzung von das Fahrzeuges Opel Corsa (BW218TG) ersucht, das bereits abgenutzt war und vom Vermögensamt mit Stadtratsdekret Nr. 170/2022 vom 12.09.2022 außer Gebrauch erklärt wurden.

Preso atto che le prestazioni sono soggette a criteri ambientali minimi (CAM), in vigore ai sensi dell'art. 34, Codice e ai sensi dell'allegato 1 del Decreto Ministeriale 22 febbraio 2011:

Die Leistungen fallen in den Anwendungsbereich Mindestkriterien für die Umwelt (CAM) in Kraft laut Art. 34 des Kodex, sowie in den Anwendungsbereich Mindestkriterien für die Umwelt (CAM) , in Kraft laut Anlage 1 des Ministerialdekret 22. Februar 2011.

preso atto che attualmente è attivo un Accordo Quadro CONSIP denominato VEICOLI 2 e che nel lotto 5A è stato individuato nel veicolo Citroen C3 Pure Tech 83 S&S You! Euro 6.4 il veicolo idoneo per la sostituzione

Derzeit läuft eine CONSIP-Vereinbarung unter der Bezeichnung „VEICOLI 2“ im Los 5A ist die Citroen C3 Pure Tech 83 S&S You! Euro 6.4 verfügbar, der als Ersatz für das genannte Fahrzeug geeignet wäre (cig padre

di cui sopra (cig padre 93975217A7);

93975217A7);

che l'autoveicolo suddetto risponde alle normative Euro 6.2D-ISC-FCM relativamente alle emissioni inquinanti e rispetta i Criteri Ambientali Minimi (CAM) del Ministero dell'Ambiente e della Tutela del Territorio e del Mare (D.M. 8 maggio 2012);

Das genannte Fahrzeug entspricht den Vorgaben Euro 6.2D-ISC-FCM betreffend die Schadstoffemissionen und den Mindestumweltkriterien (CAM) des Ministeriums für Umwelt und Schutz des Territoriums und des Meeres (M.D. vom 8. mai 2012).

ritenuto quindi di aderire sul portale Acquistinretepa.it all'Accordo Quadro Consip "Veicoli 2" lotto 5A per l'acquisto di nr. 1 Citroen C3 Pure Tech 83 S&S You;

Es wird für angebracht erachtet, auf dem Portal Acquistinretepa.it der Consip-Vereinbarung „Veicoli 2“ Los 5A für den Ankauf von ein Citroen C3 Pure Tech 83 S&S You beizutreten.

considerato che verrà dato in permuta con valore pari ad Euro 0,00 il veicolo suddetto avvalendosi in Convenzione dell'opzione di servizio "rottamazione" la quale ha un costo di € 50,00 (IVA esclusa) per ciascun veicolo ritirato;

Das zu ersetzende Fahrzeug wird mit einem Wert von Euro 0,00 im Tausch abgegeben und die Möglichkeit der in der Vereinbarung vorgesehenen Verschrottung in Anspruch genommen, für welche Kosten von € 50,00 (zzgl. MwSt.) pro zurückgenommenes Fahrzeug vorgesehen sind.

che la spesa per l'acquisto dei veicoli è pari ad € 12.057,88 soggetti ad IVA (€ 12.050,94 prezzo base + € 6,94 per contributo PFU - pneumatici fuori uso) + € 378,37 IVA esente (€ 163,37 per immatricolazione + € 215,00 per l'Imposta provinciale IPT) + Euro 50,00 (IVA esclusa) per il servizio di rottamazione;

Die Ausgabe für den Ankauf des Fahrzeuges beträgt € 12.057,88 (zzgl. MwSt.) (€12.050,94 Grundpreis + € 6,94 PFU-Beitrag - Reifen außer Gebrauch) + € 378,37 (MwSt. frei) (€163,37 Zulassung + € 215,00 Landessteuer IPT) + Euro 50,00 (zzgl. MwSt.) für das Verschrottungsdienst;

preso atto che il fornitore per il lotto 1 è la ditta "FCA Fleet & Tenders S.r.l. con sede legale in Torino, Via Plava 80;

Der Lieferant für das Los 1 ist die Firma "FCA Fleet & Tenders S.r.l." mit Rechtssitz in Turin, Via Plava 80.

dato atto che il valore complessivo dell'appalto (art. 35 D.Lgs. n. 50/2016 e ss.mm.ii.), è pari a Euro 12.486,25 (IVA esclusa),

Der Gesamtwert der Vergabe (Art. 35 GvD Nr. 50/2016 i.g.F.), beläuft sich auf Euro 12.486,25 (MwSt. nicht inklusiv).

Dato atto che l'anzidetta spesa presunta è inferiore a Euro 40.000, la stessa non è contenuta nel programma biennale degli acquisti;

Da die besagte voraussichtliche Ausgabe weniger als 40.000 Euro beträgt, ist sie nicht im Zweijahresprogramm der Ankäufe vorgesehen,

La stazione appaltante ha concluso la procedura di affidamento nel termine dei due

Der Auftraggeber hat das Zuweisungsverfahren innerhalb der in Artikel 1, Absatz 1 des

mesi ai sensi dell'art. 1, comma 1 della L. n. 120/2020. Gesetzes Nr. 120/2020 genannten Zweimonatsfrist abgeschlossen.

considerato che l'approvvigionamento di cui al presente provvedimento è finanziato con mezzi propri di bilancio. Die dieser Maßnahme zugrundeliegende Beschaffung wird durch eigene Haushaltsmittel finanziert.

Considerato che non si ritiene necessaria la richiesta del CUP, non sussistendo le condizioni imprescindibili che ne rendono obbligatoria la richiesta ed in particolare la presenza di un obiettivo di sviluppo economico e sociale; Die Anforderung des CUP-Kodex wird nicht für notwendig befunden, da die unabdingbaren Voraussetzungen dafür nicht gegeben sind, zumal mit dem Antrag keine wirtschaftliche oder betriebliche Weiterentwicklung bezweckt wird,

espresso il proprio parere favorevole sulla regolarità tecnica-amministrativa; Nach Abgabe des eigenen zustimmenden Gutachtens über die verwaltungstechnische Ordnungsmäßigkeit

Il Direttore dell'Ufficio Economato e Provveditorato Dies vorausgeschickt,

determina:

verfügt

der Direktor des Amtes für Güterbeschaffung - Ökonomat :

per i motivi espressi in premessa e ai sensi dell'art. 15, comma 8 del "Regolamento comunale per la disciplina dei Contratti": aus den genannten Gründen und im Sinne des Art. 15, Abs. 8 der „Gemeindeverordnung über das Vertragswesen“:

- di assegnare alla ditta "FCA Fleet & Tenders S.r.l." con sede legale in Torino, Via Plava 80, P.IVA 06908900019 mediante affidamento diretto in adesione all'Accordo quadro CONSIP AUTOVEICOLI in Acquisto 1 - lotto 5A, la fornitura di nr. 1 Citroen C3 Pure Tech 83 S&S You Euro 6.4 di colore bianco per l'Ufficio Mobilità per un importo complessivo di € 15.088,98 (Iva compresa);
- di consegnare per rottamazione il veicolo Opel Corsa (BW218TG) per un importo complessivo di € 61,00.- (Iva compresa);
- Der Bietergemeinschaft bestehend aus der Firma wird mittels direkter Vergabe im Einklang mit der CONSIP-Vereinbarung „AUTOVEICOLI in Acquisto 10“ - Los 5A der Auftrag für die Lieferung von 1 Citroen C3 Pure Tech 83 S&S You Euro 6.4, Farbe weiß, für das Amt für das Amt für Mobilität vergeben; zum Gesamtbetrag von € 15.088,98 (inkl. MwSt.).
- Das Fahrzeug Opel Corsa (BW218TG) wird um Verschrottung eingetauscht zum Gesamtbetrag von € 61,00.- (inkl. MwSt.).

- di quantificare in euro 15.149,98 (I.V.A. 22% compresa) l'importo complessivo della fornitura, compresi i costi per la sicurezza;
- di imputare la spesa complessiva di Euro 15.149,98 (I.V.A. 22% compresa) come indicato nei prospetti allegati;
- di stabilire che il contratto sarà stipulato in modalità elettronica mediante scambio di corrispondenza, ai sensi dell'art. 37 della L.P. n. 16/2015 e ss.mm.ii. e dell'art. 21 del "Regolamento comunale per la disciplina dei Contratti";
- di dar atto dell'esclusione di ogni possibile conflitto d'interesse da parte del RUP in relazione al suddetto affidamento;
- di impegnare, ai sensi dell'art. 183, comma 1 del D.Lgs. n. 267/2000 e ss.mm.ii. e del principio contabile applicato all. 4/2 al D.Lgs. n. 118/2011 e ss.mm.ii., le somme corrispondenti ad obbligazioni giuridicamente perfezionate, con imputazione agli esercizi in cui le stesse sono esigibili, come da allegato contabile;
- di aver accertato preventivamente, ai sensi e per gli effetti di cui all'art. 183, comma 8, del D.Lgs. n. 267/2000 e ss.mm.ii., che il programma dei pagamenti di cui alla presente spesa è compatibile con gli stanziamenti di cassa e con i vincoli di finanza pubblica;
- di dare atto che il presente provvedimento è soggetto a pubblicazione ai sensi dell'art. 1 comma 2. lettera b) secondo periodo della L. n. 120/2020, dell'art. 23 del D.Lgs. n. 33/2013 e art. 29 del D.Lgs.
- den Gesamtwert der Lieferung mit € 15.149,98 (22% MwSt. inbegriffen) zu beziffern, inbegriffen die Sicherheitskosten, falls vorhanden,
- die Gesamtausgabe von 15.149,98 Euro (22% MwSt. inbegriffen) wird wie in den Anlagen angegeben verbucht,
- festzulegen, dass der Vertrag elektronisch im Wege des Briefverkehrs gemäß Art 37 L.G. Nr. 16/2015, i.g.F. und Art. 21 der „Gemeindevorordnung über das Vertragswesen“ abgeschlossen wird,
- Festzustellen, dass kein Interessenskonflikt des Verfahrensverantwortlichen bezüglich die oben genannte Zuweisung vorliegt.
- im Sinne von Art. 183, Abs. 1 des Gv.D. Nr. 267/2000 i.g.F. und des angewandten Rechnungslegungsgrundsatzes Anlage 4/2 zum Gv.D. Nr. 118/2011 i.g.F., die Beträge, die den gesetzlich festgelegten Verpflichtungen entsprechen, zulasten der Geschäftsjahre zu verbuchen, in denen sie zahlbar sind, gemäß buchhalterischer Anlage,
- zuvor und im Sinne von Art. 183, Absatz 8, des Gv.D. Nr. 267/2000 i.g.F. überprüft zu haben, dass das Zahlungsprogramm im Rahmen dieser Ausgaben mit den Barzuweisungen und den Einschränkungen der öffentlichen Finanzen vereinbar ist,
- festzuhalten, dass die vorliegende Maßnahme gemäß Art. 1, Absatz 2, Buchstabe b) zweiter Satz des G. Nr. 120/2020, Art. 23 des Gv.D. Nr. 33/2013 und Art. 29 des Gv.D. Nr. 50/2016 der

n. 50/2016;

Veröffentlichung unterworfen ist,

- contro il presente provvedimento può essere presentato ricorso entro 30 giorni al Tribunale Regionale di Giustizia Amministrativa - Sezione Autonoma di Bolzano;
- gegen die vorliegende Maßnahme kann innerhalb von 30 Tagen beim Regionalen Verwaltungsgerichtshof - Autonome Sektion Bozen - Rekurs eingereicht werden.

Anno Jahr	E/U E/A	Numero Nummer	Codice Bilancio Haushaltskodex	Descrizione Capitolo Kapitelbeschreibung	Importo Betrag
2023	U	978	01031.03.021300	Servizi ausiliari per il funzionamento dell'ente	61,00
2023	U	982	10052.02.010100006	Mezzi di trasporto ad uso civile, di sicurezza e ordine pubblico	15.088,98

Il direttore di Ufficio / Der Amtsdirektor
CRESCINI MASSIMILIANO / InfoCamere S.C.p.A.
firm. digit. - digit. gez

Allegati / Anlagen:

7e32d34f38c2a89c1c90c20028544026f0ff47c9db370c075c7a12731a58887e - 10337303 - det_testo_proposta_27-02-2023_14-02-54.doc
f393d0ca814a410910df372341f5c142c36a8085207005c81f2d6f0b6ebf0e9e - 10337305 - det_Verbale_27-02-2023_14-03-36.doc
9dfc62d7c0c014de17529990d5f929ecf68991ebe13bd25c0a21957d0bcd5ce3 - 10337482 - Allegato contabile.doc
a895a389f5f0662eda7f4971de238aaa32b979806bd70380f78e09347c5c9f72 - 10338982 - Allegato contabile fornitura di una citroen c3.pdf